

Depuis 1972, c'est-à-dire depuis que nous avons étendu notre aide bilatérale à l'Amérique latine, nous poursuivons dans votre pays l'un des plus importants programmes d'aide que nous ayons mis en oeuvre dans la région. Le Centre canadien de recherches pour le développement international, dont le siège latino-américain se trouve à Bogota, a pour sa part parrainé plusieurs projets en Colombie, notamment au Centre d'agriculture tropicale de Cali. De même, de nombreux volontaires du Service universitaire canadien outre-mer sont aujourd'hui à l'oeuvre dans votre pays. Enfin, d'autres organisations non gouvernementales jouent un rôle actif en Colombie, par exemple le Plan de parrainage du Canada.

Bien que nous ayons en commun un grand nombre de secteurs d'intérêt, j'ai l'impression que c'est dans le domaine économique que s'ouvrent à nous les meilleures possibilités de collaboration. Les sociétés canadiennes se classent parmi les premières au chapitre des techniques qui vous intéressent dans de nombreux domaines, étant donné la ressemblance entre nos modes de développement respectifs, pour développer votre économie et votre infrastructure économique. De plus, la Société pour l'expansion des exportations du Canada est en mesure de vous consentir les crédits nécessaires. Nous sommes prêts à travailler avec vous au développement de votre agriculture. Nos sociétés peuvent collaborer avec les vôtres à la construction de vos barrages hydro-électriques, de vos génératrices et de vos lignes de transport d'énergie sur de longues distances. Elles peuvent participer à la construction de vos aéroports et à la fabrication d'aéronefs et de moteurs adaptés aux contraintes de votre arrière-pays, par exemple des avions à décollage et à atterrissage courts. Elles sont prêtes à aider les vôtres à étendre votre réseau ferroviaire à de nouvelles régions, à agrandir vos réseaux de transport en commun, à élargir votre réseau de télécommunications et à ériger vos usines de pâte et papier. Elles sont disposées à collaborer à la prospection terrestre ou sous-marine de vos ressources naturelles, minérales ou pétrolières, à leur exploitation et leur raffinage.

Nous espérons que notre coopération ne sera pas unilatérale. Le marché canadien demeure l'un des plus ouverts au monde et, dans le cadre des négociations commerciales multilatérales, nous sommes prêts à accepter une libéralisation accrue des échanges. De plus, notre système généralisé de préférences prévoit des tarifs spéciaux pour une vaste gamme de vos produits. Nous comptons que, de votre côté, vous prendrez en considération nos intérêts communs lors de l'élaboration de vos politiques économiques.

En résumé, Excellence, il existe entre nos deux pays un riche éventail de possibilités qui demeurent à explorer. Nous sommes unis par des liens d'amitié, nous partageons les mêmes valeurs; devenons des associés plus intimes dans les affaires internationales, des associés dans la coopération pour le développement et des associés dans les affaires économiques, puisque nous avons tant à tirer l'un de l'autre.